

WISE ALS_d

Instrukcja użytkowania

22/09/2025
Art. 1546309

Objaśnienie symboli

Symbole na urządzeniu

Produkt spełnia wymagania odnośnych dyrektyw UE



Symbole w tej instrukcji użytkowania

Ostrzeżenie/Przeostrog!



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia



Obszar zastosowania

Jest to produkt o przepływie zmiennym lub stałym, ze zintegrowanym przekaźnikiem radiowym przeznaczonym do komfortowej wentylacji pomieszczeń zgodnej z zapotrzebowaniem w ramach systemu WISE firmy Swegon. Produkt służy do regulacji przepływu powietrza nawiewanego w kanale wentylacyjnym.

Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Informacje ogólne

Przed rozpoczęciem montażu/użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję użytkowania i zachować ją do wglądu na przyszłość. Zabrania się dokonywania zmian i modyfikacji produktu, których nie opisano w niniejszym dokumencie.

Opakowanie zawiera następujące elementy

1 WISE ALS

1 instrukcja użytkowania

Zgodność

WISE ALS to aktywna skrzynka rozprężna przeznaczona do systemu WISE firmy Swegon do wentylacji zależnej od zapotrzebowania.

WISE ALS jest kompatybilny z poniższymi nawiewnikami:

- COLIBRI CC VF SMB
- LOCKZONE C VF SMB
- KITE CC SMB
- KITE CR SMB

WISE ALS i powiązane nawiewniki są pakowane oddzielnie i montowane na miejscu.

W tym dokumencie nazwa pakietu artykułów zawsze odnosi się do skrzynki rozprężnej ALS WISE łącznie z właściwym nawiewnikiem.

Skrzynka rozprężna ALS WISE i kompatybilny nawiewnik znajdują się w poniższych pakietach:

WISE Colibri C SMB

WISE Lockzone C SMB

WISE Kite CC SMB

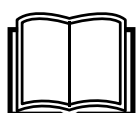
WISE Kite CR SMB

WISE ALS z COLIBRI CC VF SMB

WISE ALS z LOCKZONE C VF SMB

WISE ALS z KITE CC SMB

WISE ALS z KITE CR SMB



Dokument sporządzono pierwotnie w języku szwedzkim

Swegon

Sprzęt ochronny



Podczas obsługi, montażu, czyszczenia i serwisowania/konserwacji należy zawsze używać odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej – rękawic, masek oddechowych i okularów ochronnych – do wykonywania danych zadań.

Ochrona przeciwporażeniowa



Dozwolone napięcie, patrz „Dane elektryczne”.

Nie wolno wkładać przedmiotów obcych do przyłączy stycznika produktu ani otworów podzespołów elektronicznych – ryzyko zwarcia.

Podłączany 24-woltowy transformator separujący powinien spełniać wymagania normy IEC 61558-1.

Należy dobrać odpowiedni rozmiar kabli łączących produkt ze źródłem zasilania.

Odłączyć zasilanie podczas wykonywania prac przy produkcie, które nie wymagają jego działania.

Zawsze przestrzegać przepisów lokalnych/krajowych dotyczących tego, kto może wykonywać ten typ instalacji elektrycznej.

Inne zagrożenia



Włączenie napięcia spowoduje otwarcie lub zamknięcie przepustnicy. Wówczas może wystąpić pewne ryzyko odniesienia obrażeń,



na przykład palców, jeśli znajdą się one między przegrodami przepustnicy.

Transport

Dla zmniejszenia obciążenia fizycznego podczas przeniesienia produktu zawsze używać odpowiednich urządzeń do transportu i podnoszenia.

Produkt przenosić ostrożnie.

Instalacja

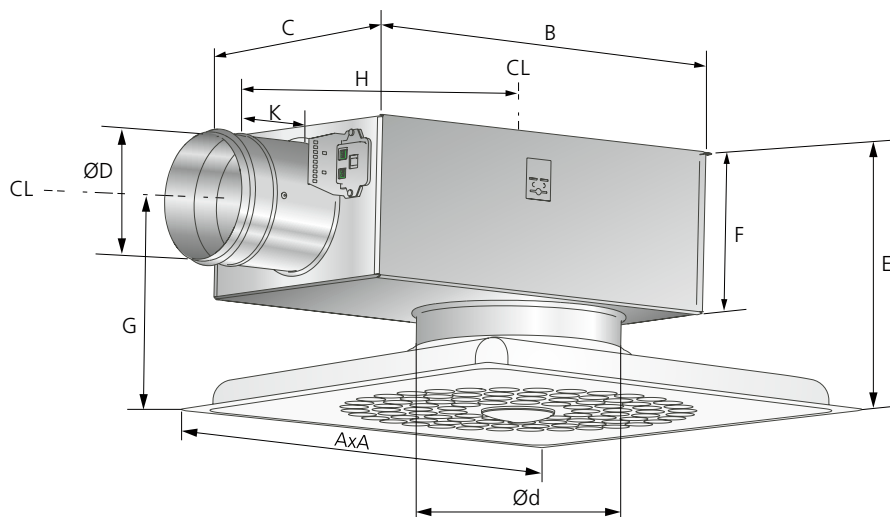
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania w środowisku wilgotnym, zimnym i żrącym.
- Produktu nie należy montować powyżej / w pobliżu źródeł ciepła, np. opraw oświetleniowych.
- Produkt należy zamontować zgodnie z obowiązującymi przepisami branżowymi.
- Produkt należy zamontować tak, aby nie był dostępny dla osób nieupoważnionych, na przykład w suficie podwieszanym.
- Zapewnić łatwy dostęp do produktu na potrzeby serwisowania/konserwacji.
- Jeśli produkt zostanie zamontowany w stałym suficie, właz rewizyjny musi być umieszczony tak, aby produkt był dostępny na potrzeby kontroli.
- Jeśli produkt zostanie zamontowany w chłodnym miejscu, skrynkę rozprężną należy zaizolować od zewnątrz przed kondensacją.
- Produkt należy zamontować poziomo.
- Zaleca się montaż produktu w taki sposób, aby można było otworzyć przynależną płytę czołową nawiewnika.
- Produkt należy położyć przed rozpoczęciem montażu tak, aby się nie przewrócił.
- Sprawdzić, czy produkt nie ma widocznych uszkodzeń.
- Po zakończeniu montażu sprawdzić, czy produkt został odpowiednio zabezpieczony.
- Kable należy zabezpieczyć przy użyciu opasek w uchwytach kablowych produktu.
- Po montażu sprawdzić, czy wszystkie kable zostały odpowiednio zabezpieczone.

Montaż, wymiary i masa

WISE Colibri C SMB

Wielkość	Wymiary (mm)										Masa (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	314	201	214	450	100	8,7
250	595	622	388	249	315	395	300	247	575	140	11,6

CL = linia środkowa

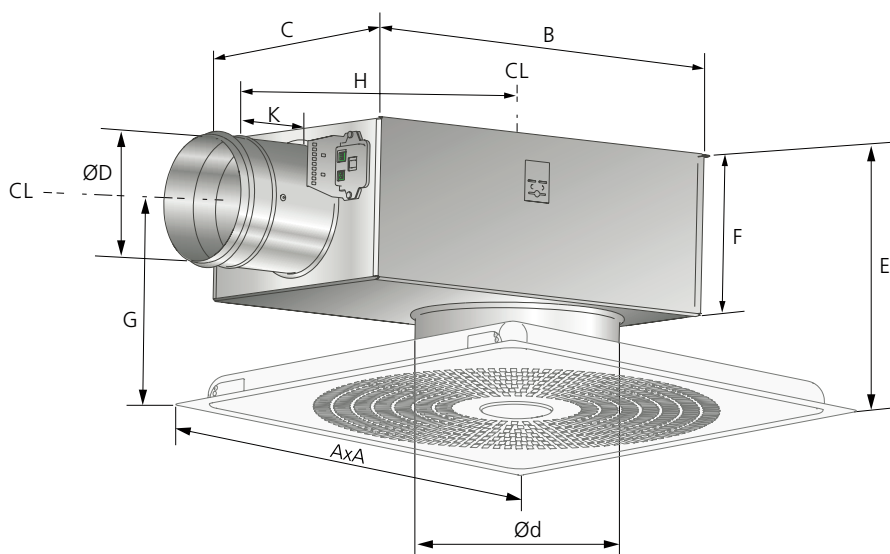


Rys. 1. WISE Colibri C SMB, wymiary.

WISE Lockzone C SMB

Wielkość	Wymiary (mm)										Masa (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	314	201	214	450	100	8,7
250	595	622	388	249	315	395	300	247	575	140	11,5

CL = linia środkowa

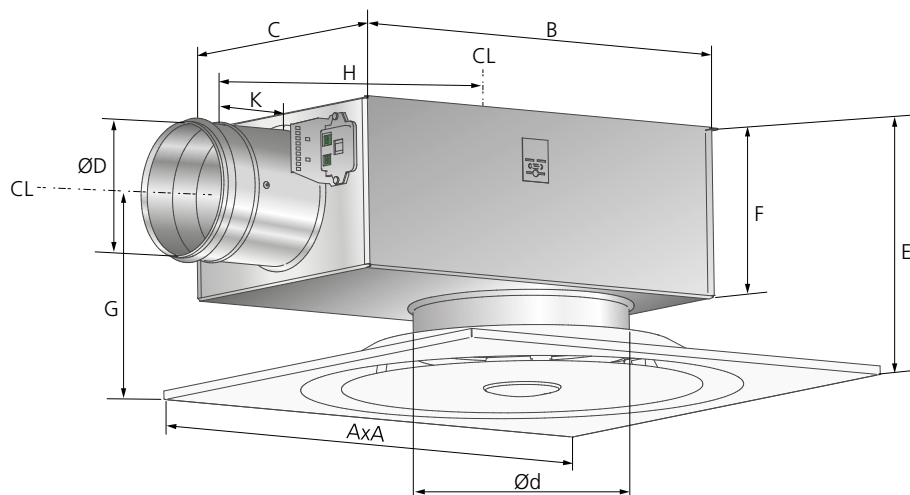


Rysunek 2. WISE Lockzone C SMB, wymiary.

WISE Kite CC SMB

Wielkość	Wymiary (mm)										Masa (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	292	201	192	450	100	8,3
250	595	622	388	249	315	391	300	245	575	140	11,1

CL = linia środkowa

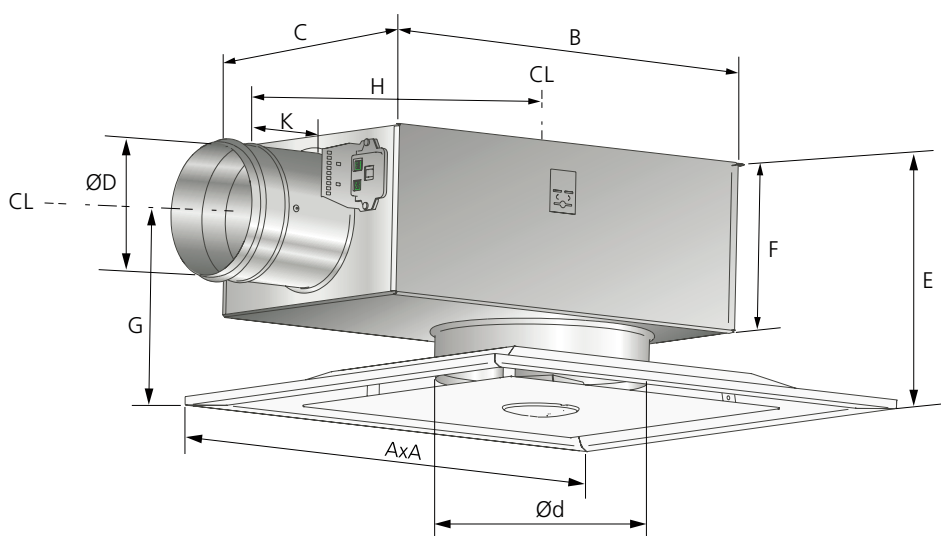


Rys. 3. WISE Kite CC SMB, wymiary.

WISE Kite CR SMB

Wielkość	Wymiary (mm)										Masa (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	284	201	184	450	100	8,2
250	595	622	388	249	315	383	300	237	575	140	10,9

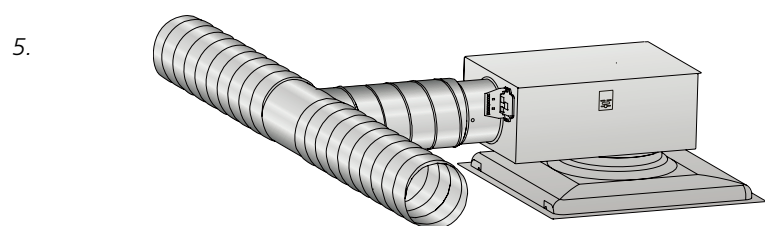
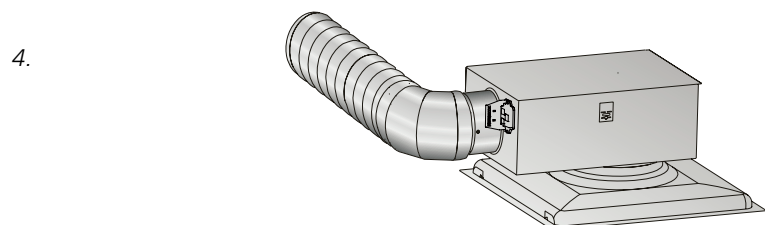
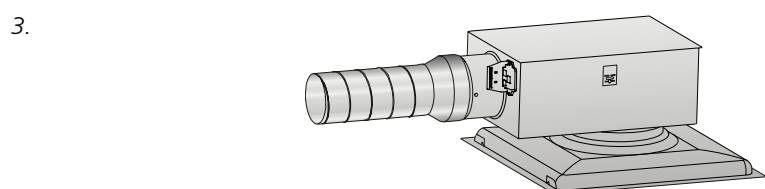
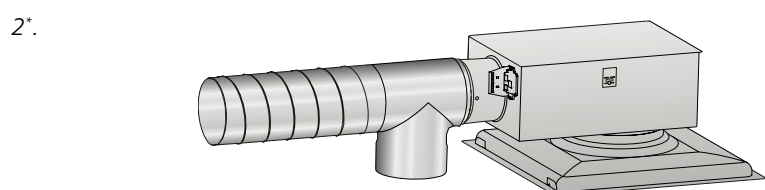
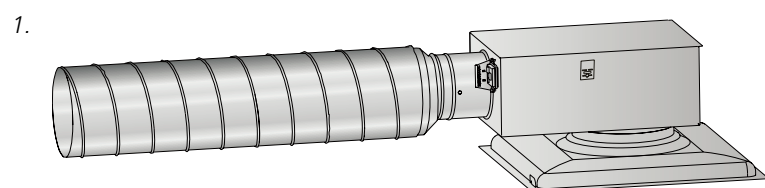
CL = linia środkowa



Rysunek 4. WISE Kite CR SMB, wymiary.

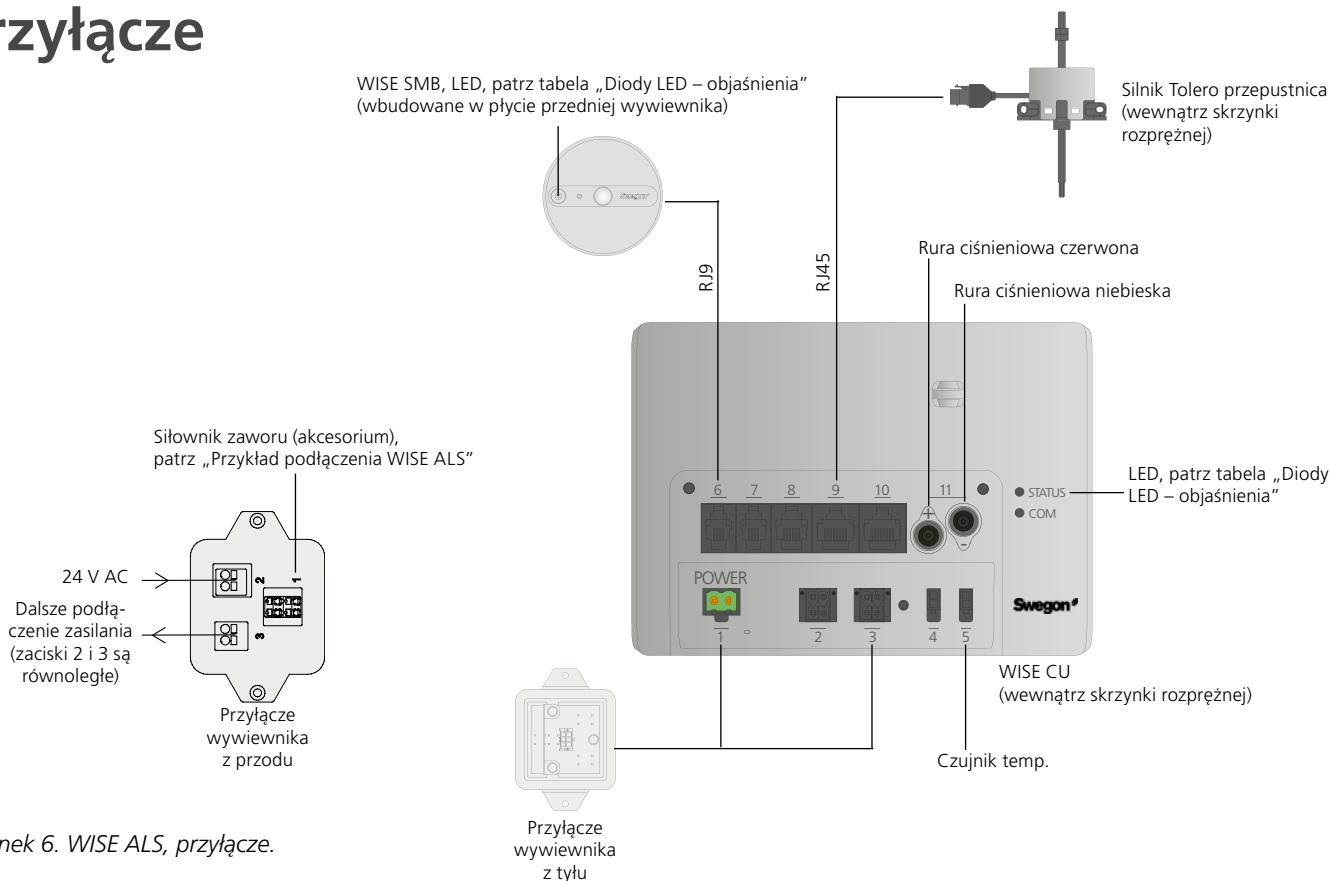
Instalacja

- Pomiar przepływu powietrza WISE ALS wymaga zamontowania przed produktem odcinka prostego kanału zgodnie z rysunkami dotyczącymi montażu.



Rysunek 5. Wymiary odcinka prostego kanału.
 1–3: Wielokrotność \emptyset przed produktem: $0 \times \emptyset$.
 4: Wielokrotność \emptyset przed produktem: $1 \times \emptyset$.
 5: Wielokrotność \emptyset przed produktem: $2 \times \emptyset$.
 *Kłapa do czyszczenia

Przyłącze



Rysunek 6. WISE ALS, przyłącze.

Diody LED – objaśnienia

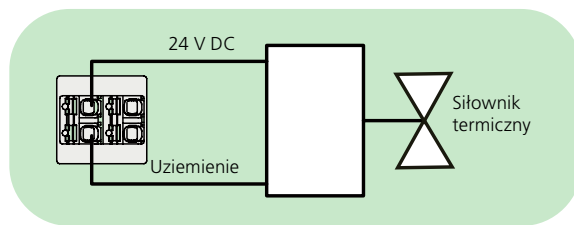
Niesparowane

	Kolor	Typ
Wzbudzony	Biały	Światło ciągłe
Wybrano na skanerze TuneWISE	Biały	Pulsowanie, szybkie
Przygotowuje się na dodanie do systemu	Biały	Pulsowanie, powolne
Jest dodawany do systemu	Biały	Pulsowanie, szybkie przez 5 s

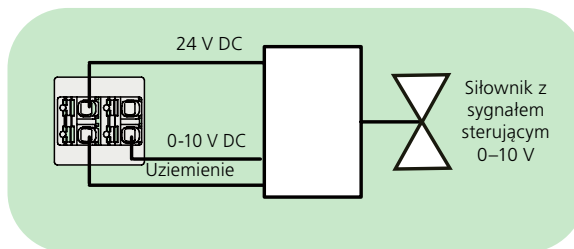
Sparowane

	Kolor	Typ
Normalna praca	Zielony	Światło ciągłe
Ponowne uruchomienie	Niebieski	Światło ciągłe przez 10 s
Inicjacja	Niebieski	Pulsowanie
Regulacja powietrza	Pomarańczowy	Światło ciągłe
Regulacja wody	Fioletowy	Światło ciągłe
Regulacja powietrza/wody	Pomarańczowy/fioletowy	Naprzedmiennie
Tryb awaryjny	Zielony/czerwony	Naprzedmiennie
Tryb serwisowy	Niebieski	Krótkie pulsowanie co 5 s

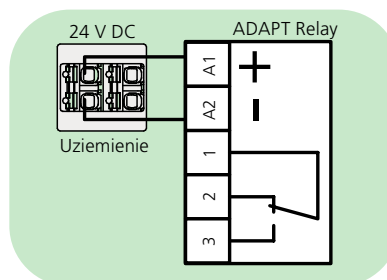
Przykład podłączenia WISE ALS



Podłączenie siłownika termicznego



Podłączenie siłownika z sygnałem sterującym 0–10 V. UWAGA! Zasilanie 24 V DC



Podłączenie przekaźnika do podłączenia dodatkowych siłowników

Transport

Podczas przekazywania do eksploatacji należy użyć skanera TuneWISE. Przekazywanie do eksploatacji mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani i przeszkoleni inżynierowie zajmujący się serwisem systemu WISE.

Do konfigurowania, odczytywania alarmów itp. należy używać modułu komunikacyjnego SuperWISE. Patrz instrukcja obsługi WISE.

Rozwiązywanie problemów

Nie widać produktu w systemie:

- Sprawdzić, czy produkt jest wzbudzony (np. LED).
- Sprawdzić, czy produkt jest sparowany.
- Sprawdzić, czy produkt znajduje się we właściwej sieci radiowej.

Produkt wskazuje nieprawidłowy przepływ powietrza / ciśnienie lub nie pokazuje go wcale

- Sprawdzić, czy produkt jest zamontowany w zalecanej odległości od innych urządzeń.
- Sprawdzić obecność przepływu powietrza / ciśnienia.
- Upewnić się, że produkt jest prawidłowo zorientowany pod względem kierunku przepływu powietrza.
- Sprawdzić, czy przewody pomiarowe zostały zamontowane prawidłowo.
- Sprawdzić, czy przewody pomiarowe nie są uszkodzone.

Produkt nie reguluje przepływu powietrza /ciśnienia

- Sprawdzić, czy wkład przepustnicy jest prawidłowo umiejscowiony.
- Sprawdzić, czy stożek przepustnicy nie odłączył się od mocowania.
- Sprawdzić, czy silnik przepustnicy jest podłączony i znajduje się na właściwym wejściu.

Produkt wskazuje nieprawidłową temperaturę lub nie pokazuje jej wcale

- Sprawdzić, czy czujnik temperatury nie wisi na zewnątrz produktu.
- Sprawdzić, czy czujnik temperatury jest podłączony i znajduje się na właściwym wejściu.

Czyszczenie

Zaleca się czyszczenie produktu podczas czyszczenia całego układu wentylacyjnego.

Czyszczenie komponentów elektrycznych

- W razie potrzeby czyścić komponenty suchą szmatką.
- Nigdy nie używać wody, detergentów, środków czyszczących ani odkurzacza.

Czyszczenie zewnętrzne

- W razie potrzeby używać letniej wody i dobrze wyciśniętej szmatki.
- Nigdy nie używać detergentów, środków czyszczących ani odkurzacza.

Czyszczenie wewnętrzne

- Na czas czyszczenia układu wentylacji wkład przepustnicy należy zdemontować.
- Sprzęt czyszczący, taki jak szczotki itp., nie może być wprowadzany przez wkład przepustnicy.
- W razie potrzeby usunąć kurz i inne cząsteczki, które mogą znajdować się w produkcie.
- Nigdy nie używać detergentów, środków czyszczących ani odkurzacza.

Serwisowanie/konserwacja

- Produkt nie wymaga konserwacji, z wyjątkiem czyszczenia w razie potrzeby.
- Podczas serwisowania, obowiązkowej inspekcji wentylacji lub czyszczenia układu wentylacji można sprawdzić, czy ogólny stan produktu jest dobry. Zwrócić szczególną uwagę na prawidłowość zamocowania zawieszenia i kabli.
- Nie wolno otwierać ani naprawiać komponentów elektrycznych.
- W razie podejrzenia, że produkt lub jego komponent jest wadliwy, skontaktować się z firmą Swegon.
- Wadliwy produkt lub komponent wymienić na oryginalną część zamienną firmy Swegon.

Materiały i wykończenie powierzchni

Skrzynka rozprężna WISE ALS

- Wszystkie elementy blaszane wykonano z blachy galwanizowanej (Z275).
- Wewnętrzny materiał dźwiękochłonny wykonany z PET (politereftalan etylenu) o odporności ogniowej: B-s1, d0.

Nawiewnik

Patrz karta charakterystyki produktu dot. właściwego nawiewnika.

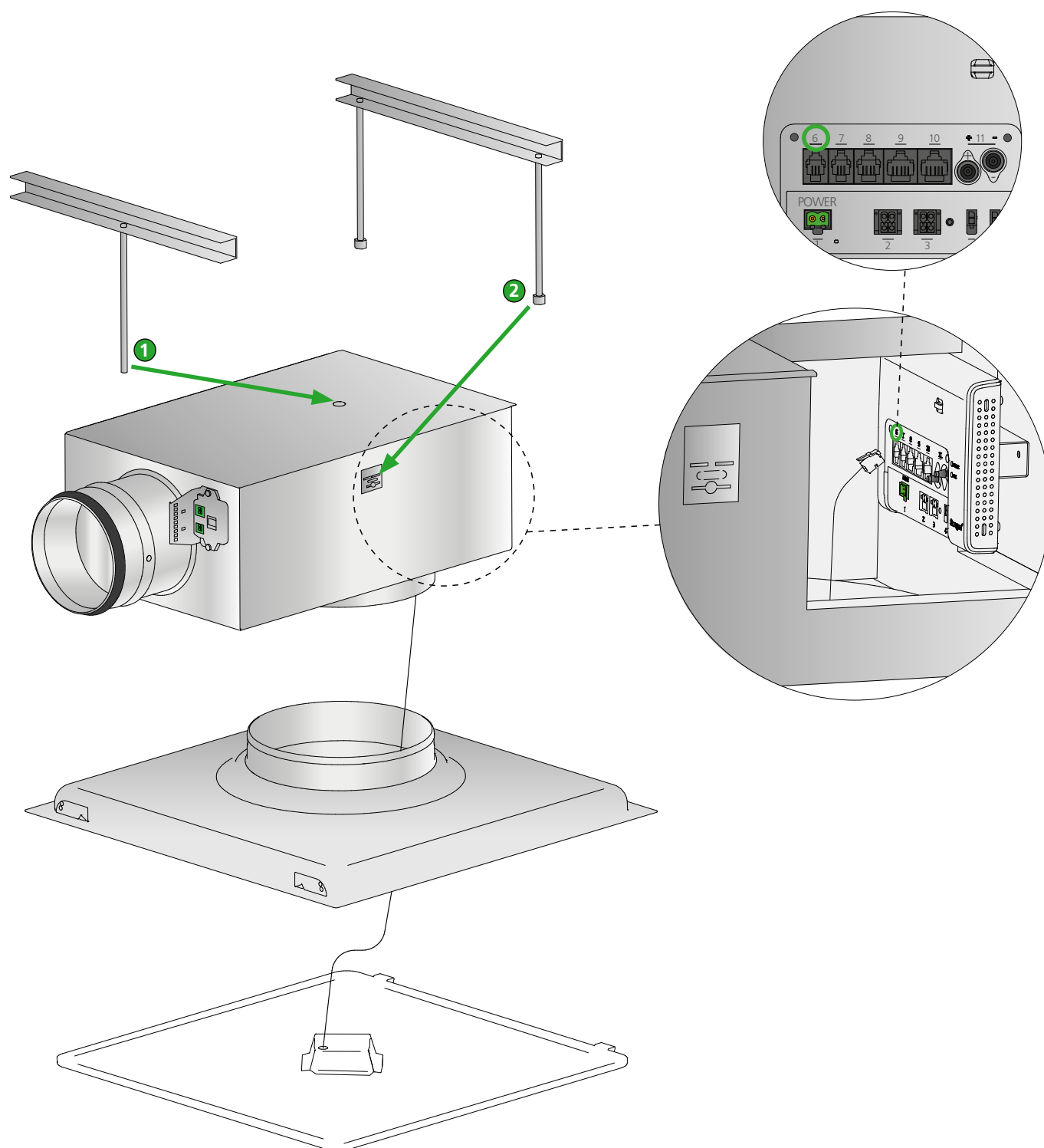
Wyłączenie z eksploatacji

Odpady należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Gwarancja produktu

Gwarancja produktu lub umowa serwisowa nie będą ważne lub przedłużane w następujących przypadkach: (1) doszło do naprawy, modyfikacji lub zmiany produktu bez pisemnej zgody firmy Swegon AB albo (2) niemożliwe jest odczytanie numeru seryjnego produktu lub został on zgubiony.

Podwieszanie WISE ALS z nawiewnikiem i podłączanie WISE SMB



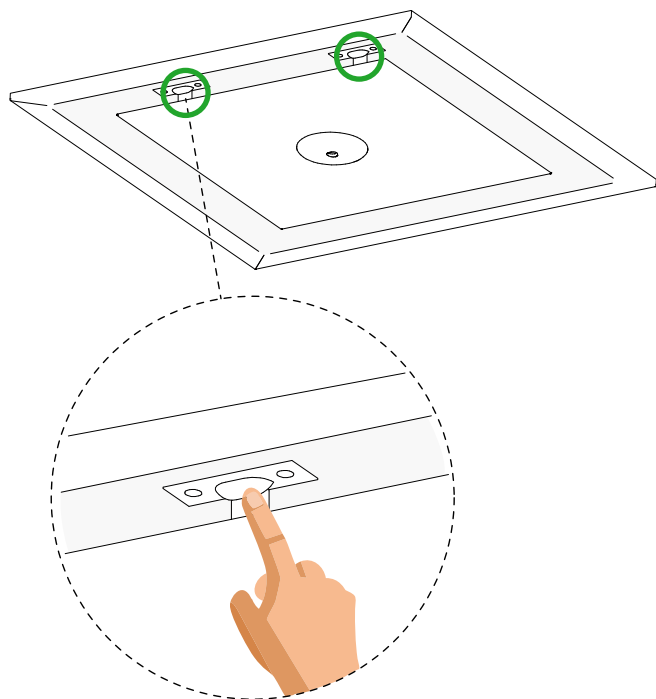
Rysunek 7. Podwieszanie WISE ALS z nawiewnikiem, podłączanie WISE SMB.

1. Nitonakrętki (M8).
2. Wsporniki montażowe (maks. 25 mm szerokości) / pręt wahadłowy (maks. $\varnothing 8$ mm).

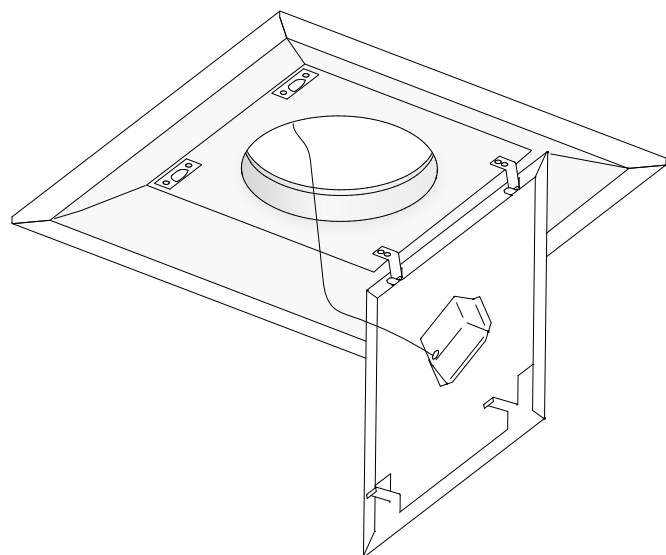
Demontaż płyty przedniej nawiewnika

Easy Access

Zastosowanie do poniższych nawiewników: KITE CC SMB, KITE CR SMB.



1. Zlokalizować elementy blokujące płytę czołową nawiewnika (2 szt.).
2. Wcisnąć zaczepy sprężynowe (2 szt.) w kierunku środka nawiewnika, co spowoduje zwolnienie płyty czołowej nawiewnika.

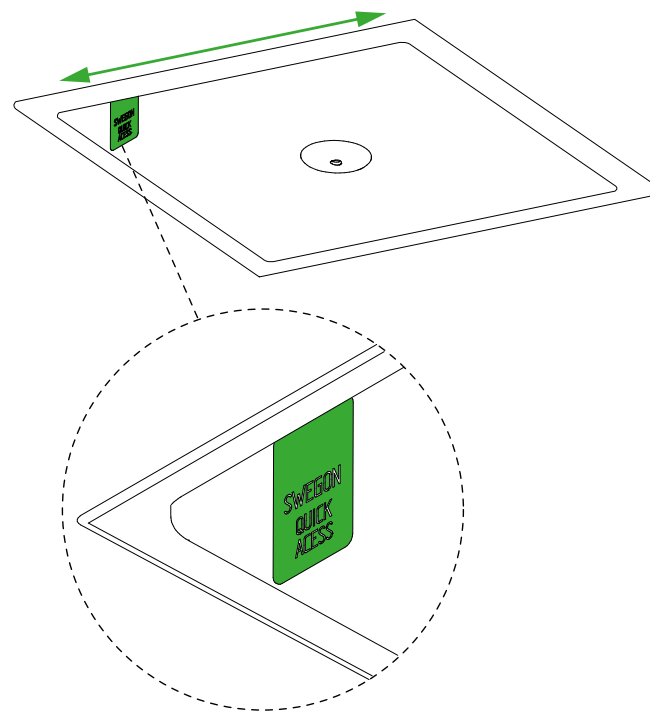


Płyta czołowa nawiewnika wisi po odpowiedniej stronie zawiasu.

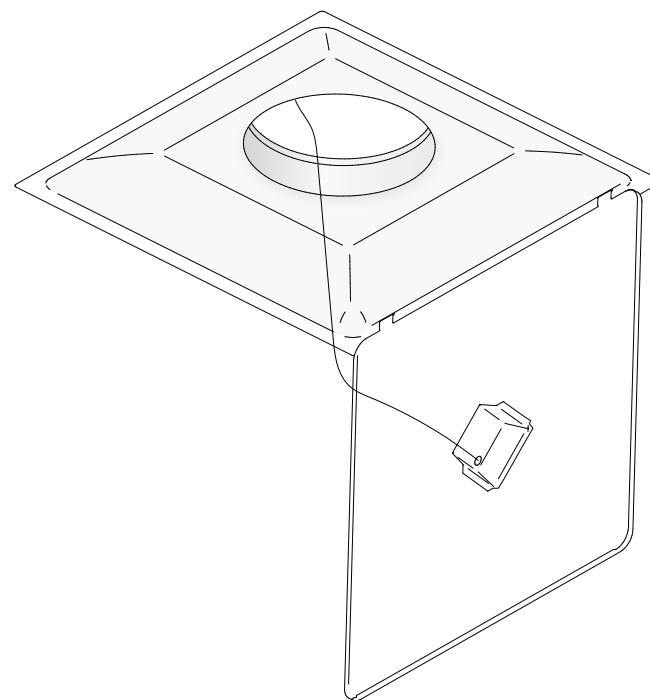
Rysunek 8. Demontaż płyty przedniej nawiewników z Easy Access.

Quick Access

Zastosowanie do poniższych nawiewników: COLIBRI CC VF SMB, LOCKZONE C VF SMB.



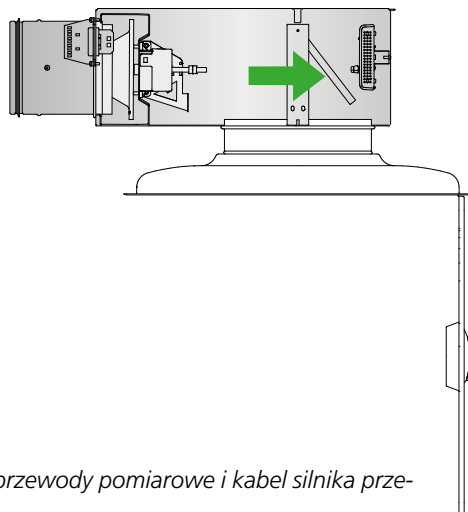
1. Należy mieć przy sobie kartę Quick Access lub zamienny cienki przedmiot.
2. Włożyć kartę w szczelinę na płycie przedniej wywiewnika, co ją zwolni.



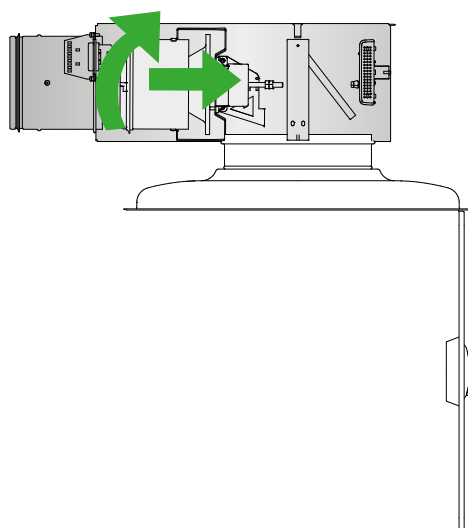
Płyta czołowa nawiewnika wisi po odpowiedniej stronie zawiasu.

Rysunek 9. Demontaż płyty przedniej nawiewników z Quick Access.

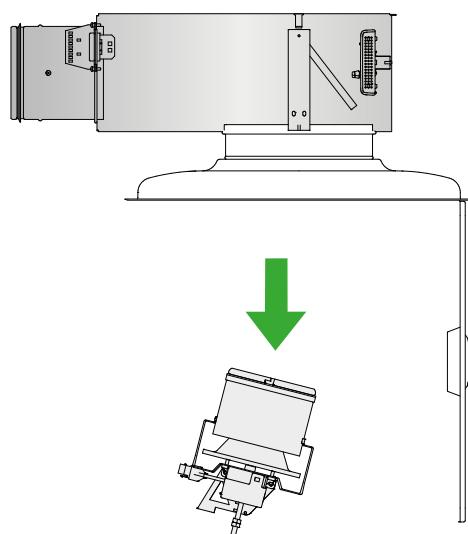
Demontaż wkładu przepustnicy



1. Odłączyć przewody pomiarowe i kabel silnika przepustnicy.
Złożyć perforowaną siatkę.

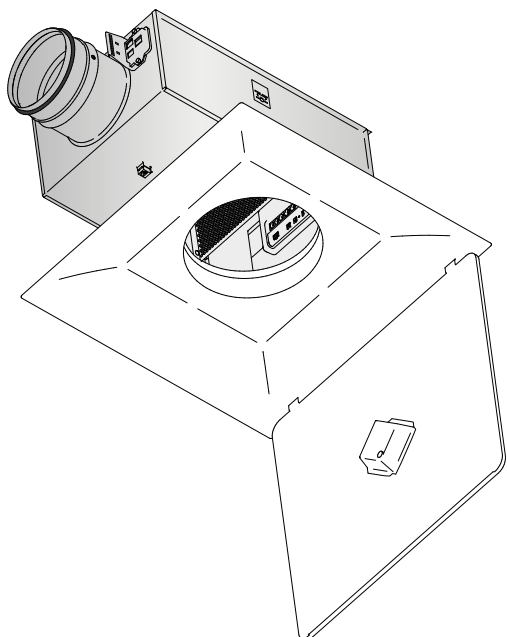


2. Obrócić wkład przepustnicy tak, aby zwolniło się mocowanie bagnetowe.
Wyciągnąć wkład przepustnicy.

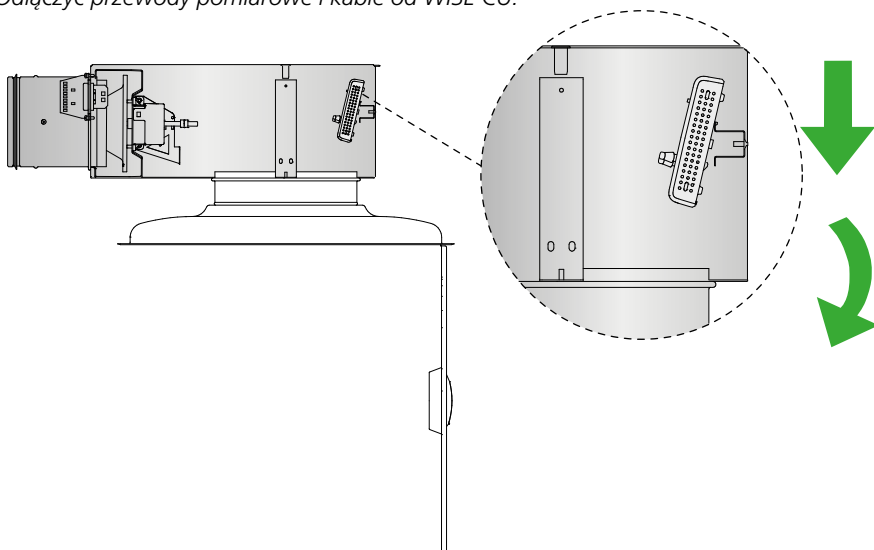


Rysunek 10. Demontaż wkładu przepustnicy.
Zmontować w odwrotnej kolejności.

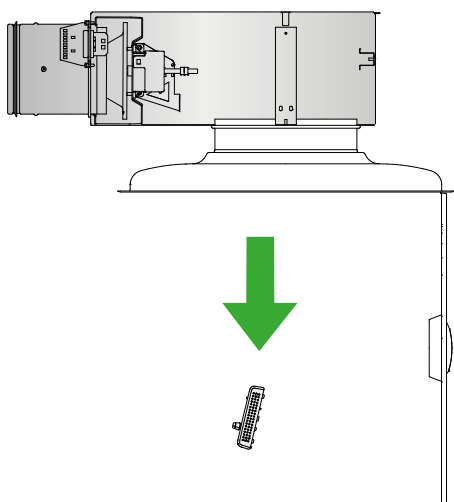
Wymiana WISE CU



1. Odlączyć przewody pomiarowe i kable od WISE CU.



2. Pociągnąć WISE CU w dół i wysunąć pod kątem z uchwytu.



Rysunek 11. Wymiana WISE CU. Zmontować w odwrotnej kolejności oraz podłączyć węże i styki do WISE CU, patrz „Podłączanie”. Nakleić nowe dostarczone kody QR na kody QR umieszczone na produkcie.

Dane techniczne

Wyjście (ERP):	50 mW
Pasma częstotliwości:	2,45 GHz, pasmo IMS (2400–2483 MHz)
Czujnik temperatury:	0–50°C ± 0,5°C
Czujnik ciśnienia:	0–300 Pa
Tolerancja przepływu:	Q±5%, jednak przynajmniej ±2 l/s
Stopień ochrony IP:	IP20
Kategoria korozyjności:	C3
Klasa szczelności wg SS-EN 1751:	C
Czasy pracy otw./zam.:	110 s
Temperatura otoczenia	
Praca:	0 – 50°C
Przechowywanie:	-20 – +50°C
Wilgotność względna:	10–95% (bez kondensacji)
Oznaczenie CE:	2016/42/WE (Dyrektywa maszynowa) 2014/53/UE (Dyrektywa radiowa) 2011/65/UE (RoHS)

Dane elektryczne

Napięcie zasilania:	24 V AC ±15% 50–60 Hz
Wym. łączników rurowych	
Zasilanie:	Złącza wtykowe sprężynowe, maks. 2,5 mm ²
Siłownik zaworu:	Złącza wtykowe sprężynowe, maks. 1,5 mm ²
Maks. pobór mocy:	Patrz tabela poniżej

Wariant	VA			
	Wersja standardowa	+1 siłownik zaworu	+2 siłownik zaworu	+3 siłownik zaworu
Ø160, Ø250	8	15	22	29

Deklaracja zgodności

Swegon AB niniejszym potwierdza, że:

WISE Colibri C SMBa, WISE Lockzone C SMBa, WISE Kite CR SMBa i WISE Kite CC SMBa ze zintegrowanym radiem są zgodne z kluczowymi wymogami charakterystyki i właściwymi regulacjami określonymi w poniższym dyrektywach: 2006/42/WE (Dyrektywa maszynowa), 2014/53/UE (Dyrektywa radiowa) oraz 2011/65/UE (Dyrektywa 2 w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji):

Urządzenie spełnia następujące normy:

EN ISO 12100:2010	Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
EN 60204-1:2006	Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 1: Wymagania ogólne
EN 60730-1:2011	Automatyczne regulatory elektryczne do użytku domowego i podobnego – Część 1: Wymagania ogólne
EN 60730-2-14:2009	Automatyczne regulatory elektryczne do użytku domowego i podobnego – Część 2: Wymagania szczegółowe dla siłowników elektrycznych
IEC 60529:1992+A2:2013	Stopnie ochrony zapewniane przez obudowy (kod IP)
EN 61000-6-2:2007	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Wymagania ogólne. Odporność w środowiskach przemysłowych
EN 61000-6-3:2007	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Wymagania ogólne. Norma emisji w środowiskach mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym
EN 300328 V1.9.2, V1.9.1, V1.8.1	Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) – Szerokopasmowe systemy transmisyjne – Transmisja danych



Osoba odpowiedzialna za niniejszą deklarację:

Imię i nazwisko: Freddie Hansson, kierownik działu badań i rozwoju Tomelilla

Adres: Industrigatan 5, 273 21 Tomelilla, Szwecja

Data: 15/04/2024

Deklaracja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy zamontowano produkt zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie i nie był on przedmiotem żadnych modyfikacji i zmian.

Dokumenty związane

www.swegon.com

Deklaracja wyrobów budowlanych

Karta charakterystyki produktu WISE Colibri Ceiling

Karta charakterystyki produktu WISE Lockzone Ceiling

Karta charakterystyki produktu WISE Kite Ceiling

Przewodnik po systemie WISE

Instrukcja użytkowania WISE

Przewodnik planowania projektów WISE – Ogrzewanie, chłodzenie i wentylacja

Przewodnik planowania projektów – Elektryczność i sterowanie